

**Curtea Supremă de Justiție**  
**DECIZIE**

**13 octombrie 2021**

**mun. Chișinău**

Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție în componență:

Președinte - Toma Nadejda

Judecători - Cobzac Elena și Timofti Vladimir

examinând admisibilitatea în principiu a recursului ordinar, declarat de către avocatul Pelin Valeriu în numele inculpatului Grigoriev Denis prin care se solicită casarea sentinței Judecătoriei Chișinău sediul Buiucani din 13 mai 2019 și a deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 14 aprilie 2021, în cauza penală privindu-l pe  
***Grigoriev Denis xxxxx.***

**Termenul de examinare a cauzei:**

1. Prima instanță: 02.08.2018-13.05.2019;

2. Instanța de apel: 04.06.2019-09.09.2019;  
05.10.2020-14.04.2021;

3. Instanța de recurs: 05.05.2020-30.06.2020;  
23.07.2021-13.10.2021.

Asupra recursului în cauză, în baza actelor din dosar, Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție,

**CONSTATĂ :**

1. Prin sentința Judecătoriei Chișinău sediul Buiucani din 13 mai 2019, Grigoriev Denis a fost recunoscut vinovat și condamnat în baza art. 217 alin. (4) lit. b) Cod Penal la închisoare pe un termen de 1 (unu) an, în penitenciar de tip semiînchis, cu privarea de dreptul de a ocupa sau de a exercita funcții legate de circuitul drogurilor, etnobotanicelor sau analogilor acestora pe un termen de 5 (cinci) ani.

S-a dispus încasarea din contul lui Grigoriev Denis, în beneficiul statului, suma de 1680 lei, cu titlu de cheltuieli judiciare.

A fost soluționată soarta corpurilor delictive.

1.2. Pentru a pronunța sentința, instanța de fond a constatat că, Grigoriev Denis, începând cu o perioadă de timp nestabilă de organul de urmărire penală, urmărind scopul păstrării ilegale a analogilor drogurilor, dându-și seama de caracterul prejudiciabil al acțiunilor sale, prevăzând urmările lor și dorind în mod conștient survenirea acestora a acționat cu intenție directă îndreptată la atingerea scopului său a păstrat asupra sa, un pachetel cu substanță psihotropă în cantitate de 0,277 gr., până la data de 13.04.2018, orele 22:10, când a fost reținut de colaboratorii BRO al DP mun. Chișinău, xxxxx, și transportat la sectorul de poliție nr. 3 al IP Buiucani, mun. Chișinău, din str. Ion Creangă nr. 82/1, unde pachetelul vizat supra a fost ridicat de colaboratorii de poliție a IP Buiucani, mun. Chișinău.

Conform concluziei Raportului de constatare tehnico-științifică nr. 34/12/I-F 1901 din 07.06.2018, în masa vegetală uscată și mărunțită de culoare galben-cafenie, ridicată de la Grigoriev Denis, s-a depistat cannabinoidul sintetic MDMB(N)-2201, care în Hotărârea Guvernului al Republicii Moldova nr. 1088 din octombrie 2004 „cu privire

la aprobarea tabelelor și listelor substanțelor stupefiante, psihotrope și precursorilor acestora, supuse controlului", nu este inclus. Cantitatea masei vegetale ce conține cannabinoidul sintetic MDMA(N)-2201 constituie 0,277 gr.

Conform notei menționate în Raportul de constatare tehnico-științifică nr. 34/12/1-R-1901 din 07.06.2018, substanța MDMA(N)-2201 este analog al substanței AB-PINACA-CHM, care e inclusă în Tabelul I. Substanțe stupefiante și substanțele psihotrope neutilizate în scopuri medicale". Lista nr. 2. Substanțele psihotrope, aprobată prin Hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr. 1088 din 05.10.2004.

Conform pct. 193 a Hotărârii Guvernului nr. 79 din 23.01.2006, „Cu privire la Lista substanțelor narcotice, psihotrope și a plantelor care conțin astfel de substanțe depistate în trafic ilicit, precum și cantitățile acestora”, AB-PINACA-CHM de la 0,25 gr., constituie proporții deosebit de mari.

**2.** Sentința menționată a fost atacată, *cu apel* de către inculpatul Grigoriev Denis și de către avocatul acestuia Palancica Victor prin care au solicitat admiterea apelurilor, casarea sentinței și pronunțarea unei noi hotărâri potrivit modului stabilit pentru prima instanță prin care în privința inculpatului să fie stabilită pedeapsă cu aplicarea art. 90 Cod Penal.

**2.1** În motivarea cererii *de apel* avocatul Palancica Victor în interesele inculpatului Grigoriev Denis și inculpatul Grigoriev Denis au menționat că:

- Grigoriev Denis a recunoscut integral vina în comiterea infracțiunii incriminate, a solicitat examinarea cauzei în procedură simplificată, sincer s-a căit de cele comise, este la prima abatere de acest gen, este caracterizat pozitiv la locul de trai;

- inculpatul conștientizează gravitatea faptelor sale, rezonanța acestor fapte pentru situația sa juridică, pentru societate în general, consideră că corectarea lui este posibilă cu aplicarea unei pedepse mai blânde, deoarece nu prezintă un pericol social și nu ar fi rațional ca instanța să aplice o pedeapsă aspră;

- instanța de fond nu a efectuat o individualizare corectă a pedepsei stabilite inculpatului, ce corespunde normelor legale și va atinge scopul de corectare și reeducare a acestuia;

- inculpatului Grigoriev Denis nu i-au fost explicate toate drepturile în calitate de bănuț, cum sunt indicate în art. 64 Cod de procedură penală;

- Grigoriev Denis este vorbitor de limbă rusă, a absolvit școala rusă și rău înțelege limba română, iar atât de organul de cercetare penală, cât și de organele procuraturii (respectiv a poliției), față de Grigoriev Denis s-au întocmit un șir de documente procedurale, fără să-i fie acordat un translator, ce este o încălcare flagrantă a legislației care duce la nulitatea acestor acte procedurale, chiar și până la achitarea persoanei „nelegitim” atrase ( condamnate ) la răspunderea penală pentru încălcarea art. 6 § 1 CEDO;

- în sentință, ca consumarea „drogurilor” a fost indicată substanța „cannabinoidul sintetic MDMA (N) – 2201” care nu este indicată în lista Organizației Internaționale a Sănătății (OIS), la care a aderat și Republica Moldova. Această substanță (sus-menționată) nu este inclusă în lista OIS, iar sentința se bazează pe o scrisoare a Ministerului Sănătății al RM în care se expune că substanța „cannabinoidul sintetic MDMA(N) – 2201” după efecte este analogică drogurilor;

- conform principiilor de drept penal, persoana nu poate să fie atrasă la răspunderea penală pentru acțiuni analogice, dar numai pentru acțiuni concrete. Codul Penal este o lege organică, de bază, și numai în baza acestei legi persoana poate fi atrasă la răspundere penală, dar nu în baza unei scrisori a Ministerului Sănătății care nu este un act normativ, mai ales nu este lege organică.

**3.** Prin decizia Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 14 aprilie 2021 au fost respinse apelurile declarate de către avocatul Palancica Victor în interesele inculpatului Grigoriev Denis și al inculpatului Grigoriev Denis și menținută sentința.

**3.1.** În motivarea soluției adoptate instanța de apel a constatat că, la pronunțarea sentinței, instanța de judecată corect a stabilit circumstanțele de fapt și de drept și just a tras concluzia că inculpatul Grigoriev Denis a săvârșit anume infracțiunea pentru care a fost condamnat, fiindu-i stabilită o pedeapsă echitabilă.

Referitor la argumentele invocate în apeluri precum că, substanța „canabinoidul sintetic MDMA (N) – 2201” nu este indicată în lista Organizației Internaționale a Sănătății (OIS), la care a aderat și Republica Moldova, respectiv, această substanță nu este inclusă în lista OIS, iar sentința se bazează pe o scrisoare a Ministerului Sănătății al RM în care se expune că substanța „canabinoidul sintetic MDMA(N) – 2201” după efecte este analogică drogurilor, instanța de apel le-a apreciat ca nefondate și pasibile respingerii. Or, conform notei menționate în raportul de constatare tehnico - științifică nr. 34/12/1-R-1901 din 07.06.2018, substanța MDMA(N)-2201 este analog al substanței AB-PINACA-CHM, care e inclusă în Tabelul 1. Substanțe stupefiante și substanțele psihotrope neutilizate în scopuri medicale, Lista nr. 2. Substanțele psihotrope, aprobată prin Hotărârea Guvernului RM nr. 1088 din 05.10.2004.

Privitor la argumentul inculpatului precum că OUP a efectuat un șir de măsuri procesuale fără a-i fi traduse, el fiind vorbitor de limbă rusă, Colegiul a constatat că, inculpatul Grigoriev Denis a acceptat să facă declarații în limba de stat, pe care o posedă bine și nu a informat organul de urmărire penală despre necesitatea de a-i fi acordat unui translator.

Referitor la argumentele lui Grigoriev Denis precum că nu i-au fost explicate toate drepturile în calitate de bănuit, așa cum sunt indicate în art. 64 Cod de procedură penală, instanța de apel le-a respins ca nefondate, în acest sens, fiind constatat că drepturile reglementate la alin. (3<sup>1</sup>), (4<sup>1</sup>) art. 64 Cod procedură penală se regăsesc la punctele (3) și (4) din procesul-verbal de comunicare a drepturilor și obligațiilor bănuitului din 18 iulie 2018, iar procesul-verbal de comunicare a drepturilor și obligațiilor bănuitului din 18 iulie 2018, inclusiv și ordonanța privind recunoașterea persoanei în calitate de bănuit din 18 iulie 2018, procesul-verbal de audiere a bănuitului din 18 iulie 2018, a fost semnat de către Grigoriev Denis și apărătorul acestuia nefiind formulate careva obiecții.

La numirea tipului și măsurii de pedeapsă inculpatului, Grigoriev Denis, instanța de apel a constatat că, instanța de fond a reiterat prevederile art. art. 6, 7, 61, 75 - 78 Codul penal și le-a aplicat corespunzător.

Astfel, instanța de apel a considerat că, în speță argumentele apelantului în vederea aplicării unei pedepse mai blânde nu pot fi reținute, or în speță nu se atestă circumstanțele atenuante invocate în cererea de apel, din contra materialele cauzei indică că în privința inculpatului persistă circumstanțe agravante.

La caz, instanța de apel a relevat cazierul inculpatului, și a atestat că până la comiterea prezentelor infracțiuni, inculpatul a fost condamnat de două ori și acest fapt caracterizează personalitatea inculpatului care continuând acțiunile infracționale, a comis o infracțiune gravă, prin urmare, aceste circumstanțe impun concluzia că corectarea și reeducarea inculpatului poate avea loc doar prin stabilirea unei pedepse privative de libertate, din care cauză va stabili inculpatului pedeapsa de 1 (unu) ani închisoare cu executare în penitenciar de tip semiînchis, cu privarea de dreptul de a ocupa anumite funcții sau de a exercita o anumită activitate ce ține de circulația drogurilor, substanțelor chimice și farmaceutice pe un termen de 5 (cinci) ani.

Colegiul a indicat, că anume pedeapsa închisorii va executa scopul propus de legiuitor la art. 61 Cod Penal.

**4.** Decizia instanței de apel este atacată, *cu recurs ordinar*, la data de 12 iulie 2021, de către avocatul Pelin Valeriu în numele inculpatului Grigoriev Denis care invocând temeiurile prevăzute la art. 427 alin.(1) pct. 6), 10) Cod procedură penală, solicită admiterea recursului, casarea deciziei, cu remiterea cauzei la rejudecare în instanța de fond. Termenul de atac să fie recunoscut ca omis motivat, cu restabilirea lui.

**4.1** În motivarea recursului se indică că:

- decizia motivată a Curții de Apel Chișinău din 14.04.2021 trebuia să fie pronunțată la 28.04.2021, orele 14.00. Ședința dată nu s-a petrecut deși Grogoriev Penis și avocatul lui s-au prezentat în instanța de judecată. Prin poștă Decizia (Sentința) nu a fost primită până în prezent, iar „decizia” dată fără semnătură, ștampilă, fără datele personale, care nu poate fi recunoscută ca „document” a fost publicată pe site-ul oficial al Curții de Apel Chișinău numai la 30.06.2021, de aceea termenul de atac a fost omis motivat (cu restabilirea lui, ca fiind omis motivat);

- încasarea de la Grigoriev Denis a sumei de 1680 lei pentru efectuarea expertizei judiciare este ilegală, deoarece toate cheltuielile judiciare pe dosarul penal se efectuează din contul statului și nu pot fi puse pe seama inculpatului;

- lui Grigoriev Denis nu i-au fost lămurite toate drepturile în calitate de bănuit, cum sunt indicate în art. 64 Cod procedură penală;

- Grigoriev Denis este vorbitor de limbă rusă, a absolvit școala rusă și rău înțelege limba română, iar atât de organul de cercetare penală, cât și de organele procuraturii (respectiv a poliției), față de Grigoriev Denis s-au întocmit un șir de documente procedurale, fără să-i fie acordat un translator, ce este o încălcare flagrantă a legislației care duce la nulitatea acestor acte procedural, chiar și până la achitarea persoanei „nelegitim” atrase (condamnate) la răspunderea penală pentru încălcarea art. 6 § 1 CEDO;

- substanța „canabinoidul sintetic MDMB(N) – 2201”, nu este inclusă în lista OIS, iar sentința se bazează pe o scrisoare a Ministerului Sănătății al RM în care se expune că substanța „canabinoidul sintetic MDMB(N) – 2201” după efecte este analogică drogurilor. O listă distinctă stabilită printr-un act normativ al analogilor substanțelor stupefiante sau psihotrope nu există la moment.

**5.** La recursul ordinar declarat de către avocatul Pelin Valeriu în numele inculpatului Grigoriev Denis în conformitate cu prevederile art. 431 alin.(1) pct.1<sup>1</sup> Cod

procedură penală, procurorul a depus referință, care a pledat pentru inadmisibilitatea acestuia invocând că, instanța de apel just a constatat circumstanțele de drept și de fapt ale cauzei și corect a menținut condamnarea lui Grigoriev Denis în baza art. 217 alin. (4) lit. b) Cod penal.

**6. *Examinând admisibilitatea în principiu a recursului respectiv pe baza materialului din dosar și a motivelor invocate, Colegiul penal concluzionează că acesta urmează a fi declarat inadmisibil din următoarele considerente.***

Potrivit art. 427 alin. (1) Cod de procedură penală hotărârile instanței de apel pot fi supuse recursului pentru a repara erorile de drept comise de instanțele de fond și de apel.

Conform art. 422 Cod de procedură penală, termenul de recurs este de 30 de zile de la data pronunțării deciziei.

Potrivit art. 231 alin. (3) și (5) Cod de procedură penală, la calcularea termenelor pe zile nu se ia în calcul ziua de la care începe să curgă termenul, nici ziua în care acesta se împlinește. Dacă ultima zi a unui termen cade într-o zi nelucrătoare, termenul expiră la sfârșitul primei zile lucrătoare care urmează.

În corespundere cu art. 418 alin. (1), 338 alin. (2)-(4), 340 alin. (1) Cod de procedură penală, instanța de apel pronunță public dispozitivul hotărârii, fapt despre care se consemnează în procesul-verbal. Hotărârea motivată se pronunță la fel public, în termen de până la 30 de zile. Copia de pe hotărârea motivată se înmânează participanților prezenți la ședința de judecată.

Sub acest aspect și cu referire la recursul declarat la 12 iulie 2021 de către avocatul Pelin Valeriu în numele inculpatului Grigoriev Denis, se atestă că, potrivit procesului-verbal al ședinței de judecată, instanța de apel a examinat cauza cu prezența avocatului Pelin Valeriu, fiind prezent la pronunțat dispozitivul deciziei la 14 aprilie 2021, aceasta fiind cunoscut cu soluția adoptată fiind înștiințat despre data pronunțării deciziei integrale, iar recursul ordinar, potrivit ștampilei, a fost depus și înregistrat la Curtea Supremă de Justiție pe 12 iulie 2021, adică peste termenul prevăzut de lege (f.d. 59 vol. II).

Este de menționat că art. 422 Cod de procedură penală nu prevede repunerea în termen a recursului, nici o altă procedură legală de a calcula termenul de recurs decât de la data pronunțării deciziei motivate, iar art. 230 alin. (2) Cod de procedură penală prescrie expres că, în cazul în care pentru exercitarea unui drept procesual este prevăzut un anumit termen, nerespectarea acestuia impune pierderea dreptului procesual și nulitatea actului efectuat peste termen.

Prin urmare, durata termenului de declarare a recursului este stabilită prin lege. Acest termen nu poate fi prelungit sau scurtat de instanța de judecată. El este absolut, are un caracter imperativ și fatal, în sensul că depășirea lui atrage decăderea din dreptul de a exercita calea de atac.

Conform art. 432 alin. (2) pct. 2) Cod de procedură penală, instanța de recurs decide inadmisibilitatea recursului înaintat în cazul în care se constată că acesta este declarat peste termen.

Nu poate fi reținut argumentul recurentului precum că, *până în prezent nu a primit copia deciziei, pentru a reține recursul fiind depus în termen*, or termenul depunerii

cererii de recurs începe din data pronunțării hotărârii motivate, dată despre care apărarea a cunoscut însă a ignorat acest fapt.

În atare circumstanțe, odată ce recursul ordinar, este declarat peste termen, acesta urmează a fi declarat inadmisibil.

**8.** Conform art. art. 432 alin. (2) pct. 2) Cod de procedură penală, Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție,

**D E C I D E :**

Inadmisibilitatea recursului ordinar declarat de către avocatul Pelin Valeriu în numele inculpatului Grigoriev Denis, împotriva deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 14 aprilie 2021, în cauza penală privindu-l pe *Grigoriev Denis xxxxx*, ca fiind declarat peste termen.

Decizia este irevocabilă.

Decizia motivată pronunțată integral la **19 noiembrie 2021**.

Președinte

Toma Nadejda

Judecătorii

Cobzac Elena

Timofti Vladimir